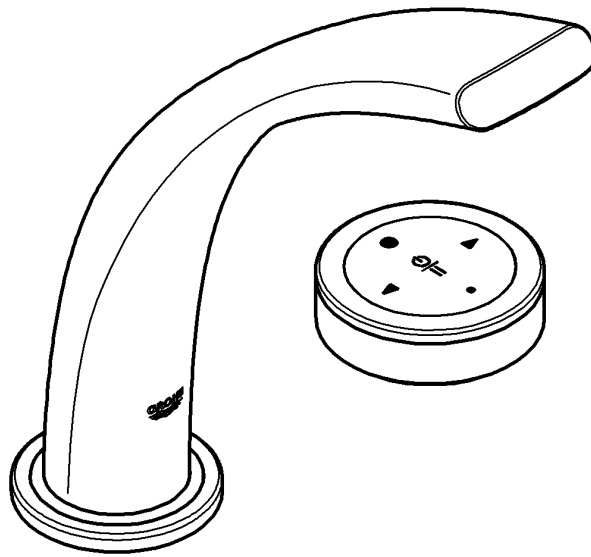


36 084



GROHE Ondus

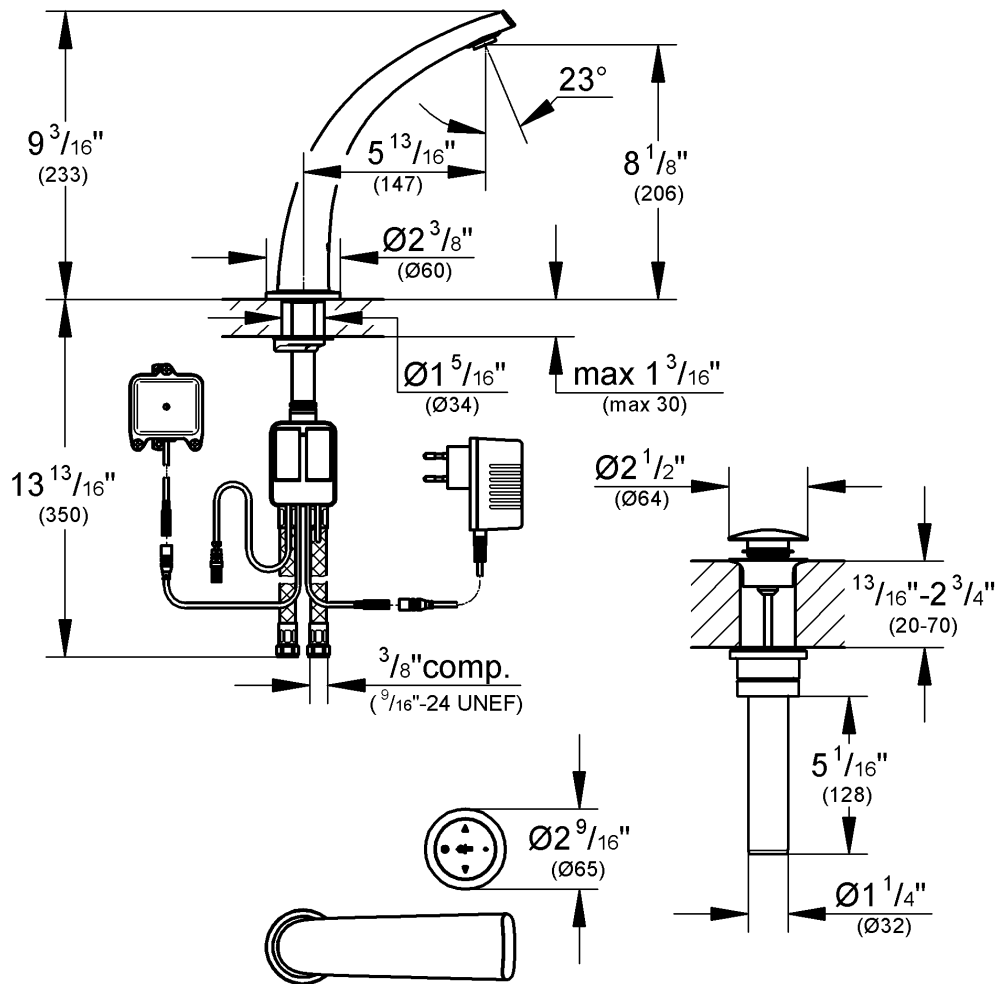
English1
Français3
Español5

Design & Quality Engineering GROHE Germany

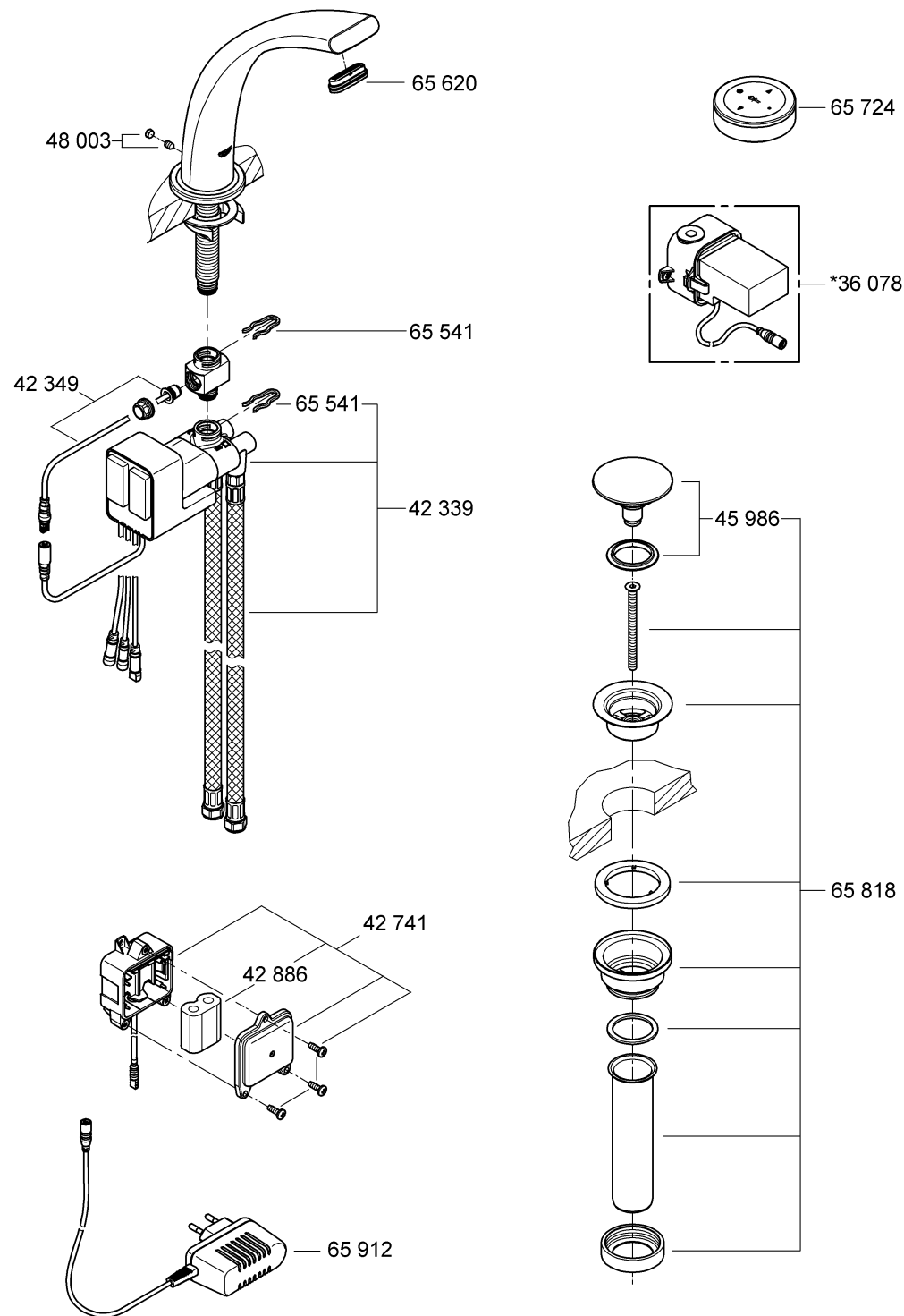
96.696.031/AM 213522/09.08

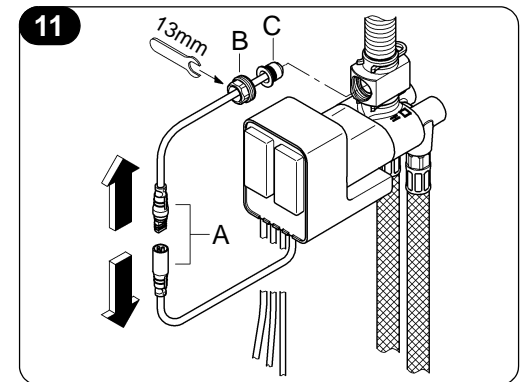
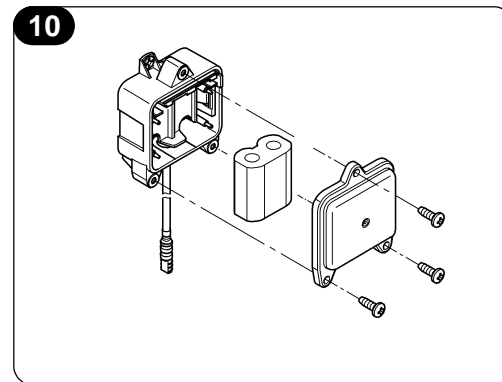
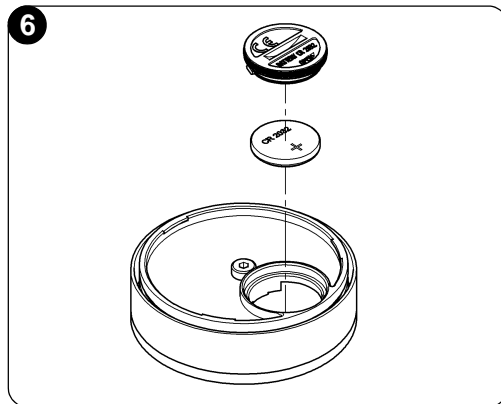
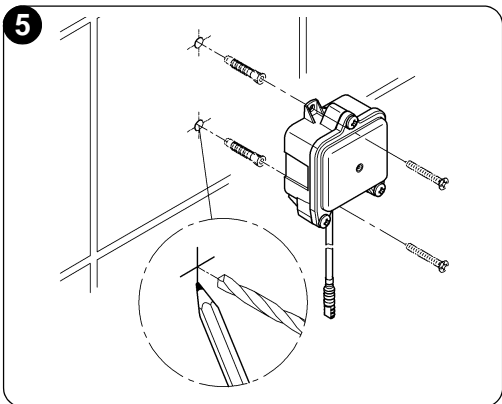
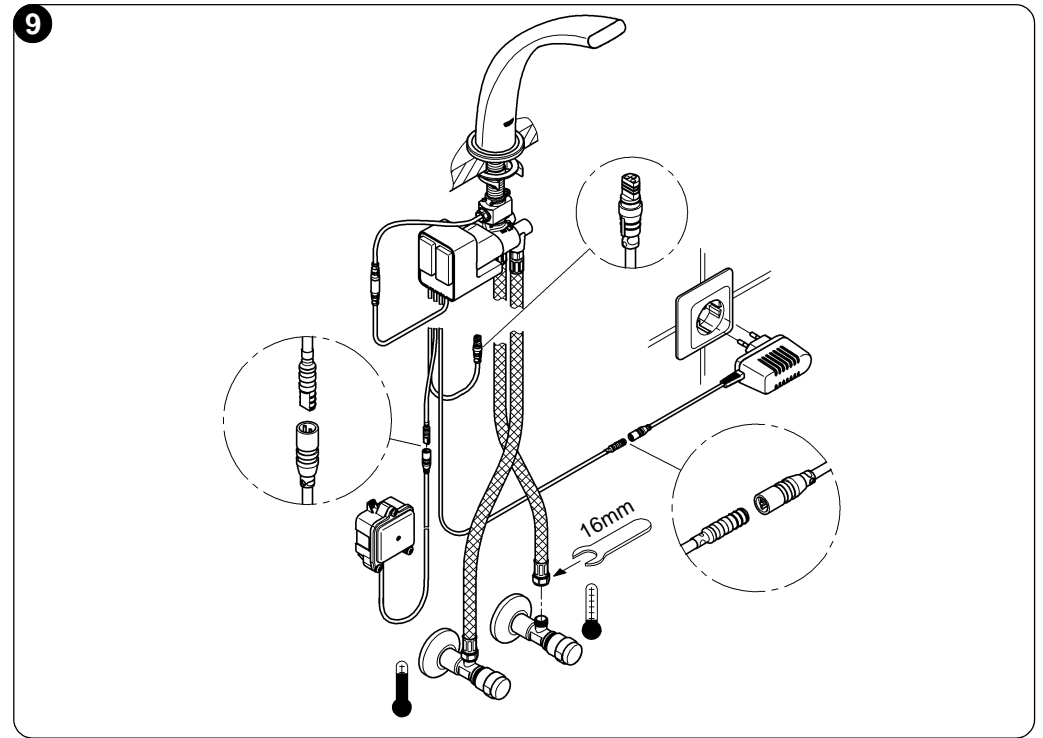
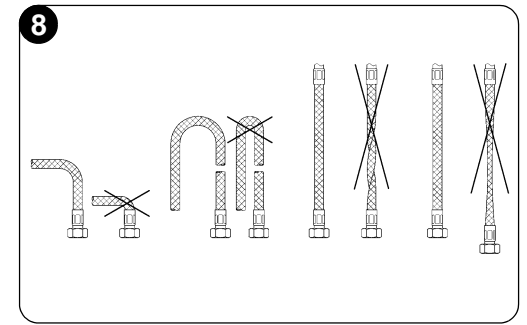
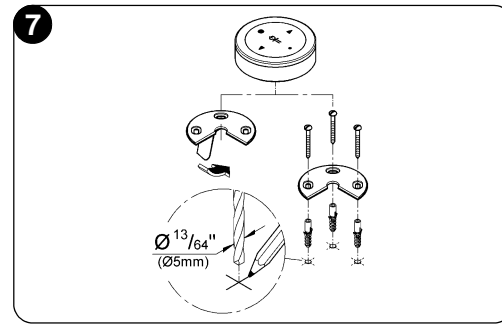
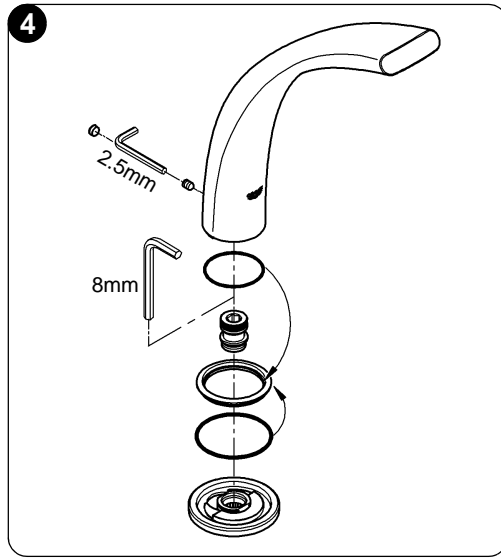
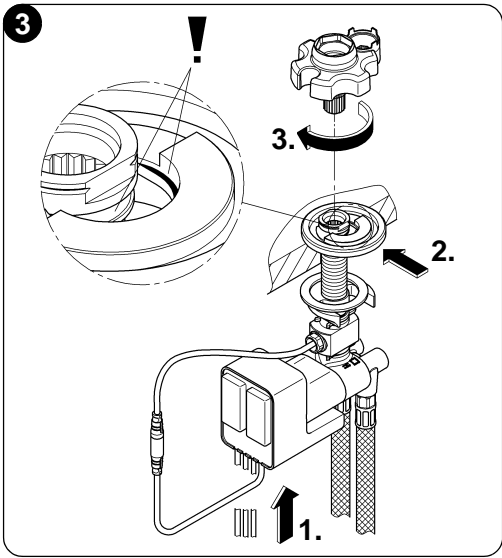
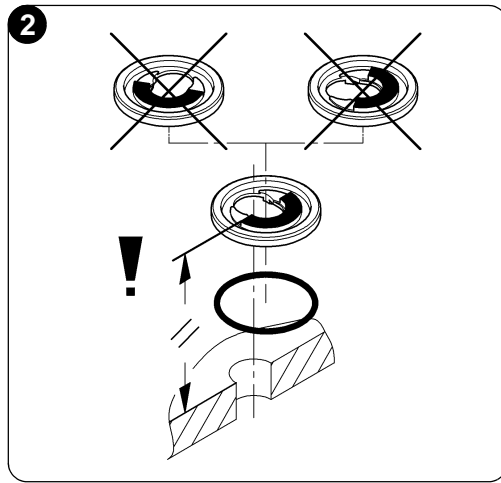
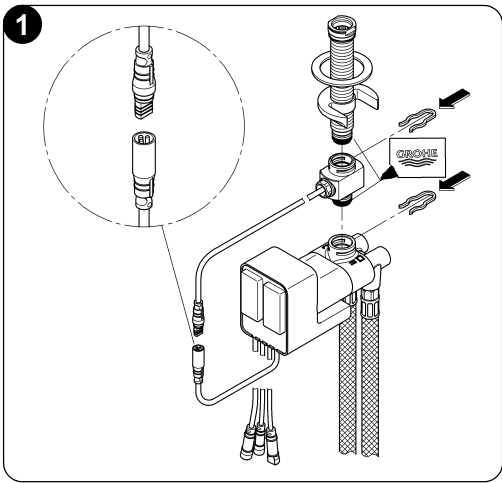
GROHE

ENJOY WATER®



Please pass these instructions on to the end user of the faucet!
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!
 Entregue estas instrucciones al usuario final de la grifería!





English

Safety notes



Avoid danger due to damaged external transformer connection cables. In the case of damage, the external transformer connection cable must be replaced by the manufacturer or his customer service department or an equally qualified person.

- Installation is only possible in frost-free rooms.
- The plug power supply is only suitable for indoor use.
- The plug-in connectors must **not** be directly or indirectly sprayed with water when cleaning.
- The voltage supply must be separately switchable.

Application

Can be used in conjunction with:

- pressurised storage heaters.

Use in conjunction with unpressurised storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible.

Specifications

- Max. flow 8.2 L/min or 2.2 gpm / 60 psi
- Flow pressure
 - min. 7.25 psi
 - recommended 14.5 - 72.5 psi
 - greater than 72.5 psi, fit pressure reducing valve
- Max. operating pressure 145 psi
- Test pressure 232 psi
- Temperature
 - max. (hot water inlet) 176 °F
- Voltage supply: 120 V AC, 50/60 Hz (plug power supply 120 V AC/6 V DC)
- Power consumption: 9 VA
- Radio frequency: 2.4332 GHz
- Transmitter power: < 0.05 mW
- Emergency voltage supply: 6 V lithium battery (type CR-P2)
- Operating panel battery: 3 V lithium battery (type CR 2032)
- Automatic safety shut-off (factory setting): 60 sec.
- Type of protection:
 - Faucet IP 66
 - Plug power supply IP 40
 - Battery unit IP 66
 - Operating panel IP 57
- Water connection cold - RH hot - LH

Note

Major pressure differences between hot and cold water supply should be avoided.

Electrical test data

- Software class: B
- Contamination class: 2
- Rated surge voltage: 2500 V
- Temperature for ball impact test: 212 °F

The test for electromagnetic compatibility (interference emission test) was performed at the rated voltage and rated current.

Approval and conformity

This device complies with part 15 of the FCC Rules (USA) and with the RSS of the IC Rules (Canada).

Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority to operate the equipment.

Installation

Grease O-rings with the special grease supplied prior to installation.

Electrical installation



Electrical installation work must only be performed by a qualified electrician. This work must be carried out in accordance with the regulations according to IEC 364-7-701-1984 (corresponding to VDE 0100 Part 701) as well as all national and local regulations.

Pre-assemble operating panel, see fold-out page II, fig. [1].

Fit escutcheon and install function unit, see figs. [2] and [3].

Install spout, see fig. [4].

Attach battery unit, see fig. [5].

Install operating panel, see figs. [6] and [7].

Insert batteries with correct polarity.

Install pop-up drain (65 818), see fold-out page I, ensure that flange of pop-up drain is sealed.

Connect voltage supply, see fig. [9].

Settings during a power failure / when changing batteries

No settings saved by the user will be lost when changing the batteries or in the event of a power failure.

Flush piping system prior and after installation of faucet thoroughly!

English

Connect faucet, see figs. [8] and [9].

The cold water supply must be connected on the right, hot water supply on the left.

Open hot and cold water supply and check connections for leakage.

Operation

Using the operating panel



Start/Stop button

Starts and stops the faucet at a preset temperature (factory setting 100 °F) and full flow rate.



Pause button

Interrupts the flow of water. The flow is resumed by pressing the button again. The faucet switches off automatically after a preset time (factory setting 60 sec.).



Temperature

Increases (red arrow, left) or decreases (blue arrow, right) the water temperature.



Volume



Increases ● or decreases ● the flow rate in four stages in total.

Define start temperature

Press and hold the ● button for 10 seconds

=> 3 water pulses

◀ ▶ Adjust until optimum temperature is reached

=> 3 water pulses

Maintenance

Inspect and clean all components and replace if necessary.



Disconnect voltage supply.

Shut off hot and cold water supply.

Disconnect all plug-in connectors, see fig. [9].

I. Battery, see Fig. [10].

The battery must be replaced 10 years after commissioning the fitting, at the latest.

II. Thermistor, see Fig. [11].

1. Disconnect plug-in connector (A).
2. Unscrew nut (B) and pull out thermistor (C).

III. Flow control (48 009), see fold-out page I.

Install in reverse order.

Replacement parts

See fold-out page I (* = special accessories).

Disposal note



Dispose of batteries in accordance with national regulations.

Français

Consignes de sécurité



Eviter les dangers entraînés par un câble d'alimentation endommagé. En cas d'endommagement du câble d'alimentation, le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant des mêmes qualifications afin d'éviter tout risque de blessure.

- Ne procéder à l'installation que dans un endroit à l'abri du gel.
- L'adaptateur secteur n'est approprié que pour l'usage dans des pièces fermées.
- La fiche de raccordement ne doit **pas** être exposée aux éclaboussures d'eau directes ou indirectes.
- L'alimentation électrique doit disposer d'un interrupteur séparé.

Domaine d'application

Utilisation possible avec

- accumulateurs sous pression

Un fonctionnement avec des accumulateurs sans pression (chauffe-eau à écoulement libre) n'est **pas possible!**

Caractéristiques techniques

- Débit maxi. 8,2 l/min ou 2,2 g/min / 4,1 bar
- Pression dynamique
 - mini. 0.5 bar
 - recommandée 1 - 5 bar
 - supérieure à 5 bar, mise en place d'un réducteur de pression
- Pression de service maxi. 10 bar
- Pression d'épreuve 16 bar
- Température
 - maxi. (admission d'eau chaude) 80 °C
- Tension d'alimentation: 120 V en c.a., 50/60 Hz (transformateur 120 V CA/6 V CC)
- Puissance consommée: 9 VA
- Fréquence radio: 2,4332 GHz
- Puissance d'émission: < 0,05 mW
- Alimentation de secours: batterie 6 V lithium (type CR-P2)
- Batterie du panneau de commande: batterie 3 V lithium (type CR 2032)
- Arrêt automatique (réglage par défaut): 60 s
- Protection:
 - robinetterie IP 66
 - transformateur IP 40
 - unité batterie IP 66
 - panneau de commande IP 57
- Arrivée d'eau: froide - à droite
chaude - à gauche

Remarque

Il convient d'éviter toute différence de pression importante entre l'alimentation en eau chaude et froide.

Données d'essai électriques

- Classe de logiciel: B
- Degré de salissure: 2
- Surtension nominale: 2500 V
- Température de l'essai de dureté à la bille: 100 °C

Le contrôle de la compatibilité électromagnétique (contrôle des émissions de parasites) a été effectué avec la tension nominale et le courant nominal.

Homologation et conformité

Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC (USA) et aux normes radioélectriques des réglementations IC (Canada).

Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes:

Cet appareil ne doit générer aucune interférence nocive et cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité.

Tout changement ou toute modification qui ne serait pas approuvé expressément par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation d'utilisation de l'équipement de l'utilisateur.

Installation

Graisser les joints toriques avec la graisse spéciale pour robinetterie fournie avant le montage.

Montage électrique



Le montage électrique doit impérativement être réalisé par un électricien! La publication CEI 364-7-701-1984 (équivalente à la norme

NF C 0100 Section 701) ainsi que les réglementations nationales et locales doivent être respectées!

Prémontage de l'unité de commande, voir volet II, fig. [1].

Mettre en place la rosace et monter l'unité de commande, voir fig. [2] et [3].

Monter le bec, voir fig. [4].

Fixer l'unité batterie, voir fig. [5].

Monter le boîtier de commande, voir fig. [6] et [7].
Respecter la polarité de la batterie!

Monter la bonde de vidage (65 818), voir volet I, s'assurer que le joint de clapet est étanche.

Brancher l'alimentation électrique, voir fig. [9].

Réglages en cas de panne de courant / remplacement de la batterie

Les paramètres mémorisés par l'utilisateur sont conservés même après remplacement de la batterie ou une coupure de courant de la robinetterie.

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation!

Français

Raccorder la robinetterie, voir fig. [8] et [9].

Le raccordement d'eau froide doit être effectué à droite, celui d'eau chaude à gauche.

Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccordements.

Utilisation

Utilisation du panneau de commande



Touche Ouverture/Fermeture

Ouvre et ferme la robinetterie avec la température préréglée (réglage par défaut 38 °C) et plein débit.



Touche pause

Interrompt l'écoulement d'eau. Appuyer à nouveau sur la touche pour réactiver le fonctionnement.

Après le délai préréglé en mode pause (réglage par défaut: 60 s), la robinetterie est désactivée automatiquement.



Température

Permet d'augmenter (flèche rouge, gauche) ou de baisser (flèche bleue, droite) la température de l'eau.



Débit

Permet d'augmenter ● ou de diminuer ● le débit de l'eau avec un maximum de 4 niveaux.

Régler la température de départ

Maintenir la touche ● enfoncée pendant 10 s.

=> 3 coups de bélier

◀ ▶ Régler jusqu'à ce que la température optimale soit atteinte

=> 3 coups de bélier

Maintenance

Contrôler et nettoyer toutes les pièces, les remplacer le cas échéant.



Couper l'alimentation électrique!

Couper l'alimentation en eau chaude et en eau froide.

Débrancher toutes les fiches, voir fig. [9].

I. Batterie, voir fig. [10].

Remplacer la batterie au plus tard 10 ans après la première mise en service de la robinetterie.

II. Capteur de température, voir fig. [11].

1. Débrancher la fiche (A).
2. Dévisser l'écrou (B) et extraire le capteur de température (C).

III. Aérateur (48 009), voir volet I.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Pièces de rechange

Voir volet I (* = accessoires spéciaux).

Remarque sur l'élimination des déchets



Jeter les batteries en respectant la réglementation de votre pays à ce sujet!

Español

Informaciones relativas a la seguridad



Evitar peligros debidos a un cable de alimentación de tensión dañado. En caso de daños debe hacerse que el fabricante o su servicio de postventa o una persona cualificada correspondientemente sustituya el cable de alimentación de tensión.

- La instalación sólo puede efectuarse en recintos protegidos contra las heladas.
- La fuente de alimentación enchufable es adecuada sólo para ser utilizada dentro de recintos cerrados.
- **No** mojar el conector de enchufe directa ni indirectamente al proceder a la limpieza.
- El suministro de tensión debe ser conectable por separado.

Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento con:

- Acumuladores a presión
- No** es posible el funcionamiento con acumuladores sin presión (calentadores de agua sin presión).

Datos técnicos

- Caudal máx. 8,2 L/min or 2.2 gpm / 60 psi
- Presión
 - mín. 7.25 psi
 - recomendada 14.5 - 72.5 psi
 - si la presión es superior a 72.5 psi, se deberá instalar una válvula reductora de presión
- Presión de utilización máx. 145 psi
- Presión de verificación 232 psi
- Temperatura
 - máx. (entrada del agua caliente) 176 °F
- Alimentación de tensión: 120 V CA, 50/60 Hz (fuente de alimentación enchufable 120 V CA/6 V CC)
- Consumo de potencia: 9 VA
- Radiofrecuencia: 2,4332 GHz
- Potencia de emisión: < 0,05 mW
- Alimentación de corriente de emergencia: Batería de litio 6 V (tipo CR-P2)
- Batería del panel de manejo: Batería de litio 3 V (tipo CR 2032)
- Desconexión de seguridad automática (ajuste de fábrica): 60 s
- Tipo de protección:
 - Grifería IP 66
 - Fuente de alimentación enchufable IP 40
 - Unidad de batería IP 66
 - Panel de manejo IP 57
- Acometida del agua fría - a la derecha caliente - a la izquierda

A tener en cuenta

Deberán evitarse las diferencias de presión entre las acometidas del agua fría y del agua caliente.

Datos de comprobación eléctrica

- Clase de software: B
- Clase de contaminación: 2
- Sobretensión transitoria nominal: 2500 V
- Temperatura del ensayo de dureza: 212 °F

La comprobación de la compatibilidad electromagnética (comprobación de emisión de interferencias) se ha llevado a cabo con la tensión nominal y la corriente nominal.

Autorización y conformidad

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC (EE.UU.) y con las RSS de las normas IC (Canadá).

La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pudieran causar una operación no deseada.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de su homologación pueden anular la autorización del usuario para operar el equipamiento.

Instalación

Aplicar a los anillos tóricos antes del montaje la grasa especial para grifería adjunta.

Instalación eléctrica



¡La instalación eléctrica sólo deberá realizarla un instalador electricista! ¡Se deberán seguir las normas IEC 364-7-701-1984 (equiv.

VDE 0100 - 701) así como todas las normas locales y nacionales!

Premontar la unidad de funcionamiento, véase la página desplegable II, fig. [1].

Colocar el rosetón y montar la unidad de funcionamiento, véase la fig. [2] y [3].

Montar el caño, véase la fig. [4].

Fijar la unidad de batería, véase la fig. [5].

Montar el panel de manejo, véase la fig. [6] y [7].

¡Tener en cuenta la polaridad de la batería!

Montar el desagüe (65 818), ver la página desplegable I, asegurarse de que esté sellado el cuerpo de la válvula del desagüe.

Establecer la alimentación de tensión, véase la fig. [9].

Ajustes en caso de fallo de alimentación / cambio de batería

Los ajustes memorizados por el usuario se mantienen también tras cambiar la batería o un fallo de alimentación de la grifería.

¡Purgar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación!

Español

Conectar la grifería, véase la fig. [8] y [9].

La acometida del agua fría debe estar a la derecha y la del agua caliente a la izquierda.

Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente y comprobar la estanqueidad de las conexiones.

Manejo

Utilizar el panel de manejo



Tecla inicio/parada

Inicia y detiene el funcionamiento de la grifería con la temperatura preajustada (ajuste de fábrica 100 °F) y un caudal máximo.



Tecla de pausa

Interrumpe el flujo de agua. Volviendo a pulsarla se continúa el servicio.

Tras un tiempo preajustado en el modo de pausa (ajuste de fábrica 60 segundos) la grifería se desconecta automáticamente.



► Temperatura

Ajusta la temperatura del agua más alta (flecha roja, izquierda) o más baja (flecha azul, derecha).



● Caudal

Ajusta el caudal en cuatro niveles en total más alto ● o más bajo ●.

Determinar la temperatura de inicio

Mantener pulsada la tecla ● durante 10 segundos

=> 3 golpes de agua

◀ ► Ajustar hasta alcanzar la temperatura óptima

=> 3 golpes de agua

Mantenimiento

Verificar todas las piezas, limpiarlas y cambiarlas en caso de necesidad.



¡Interrumpir la alimentación de tensión!

Cerrar las llaves de paso del agua fría y del agua caliente.

Separar todas las conexiones de enchufe, véase la fig. [9].

I. Batería, véase la fig. [10].

Sustituir la batería a más tardar 10 años después de la primera puesta en funcionamiento de la grifería.

II. Termosensor, véase la fig. [11].

1. Separar la conexión de enchufe (A).

2. Desenroscar la tuerca (B) y retirar el termosensor (C).

III. Mousseur (48 009), véase la página desplegable I.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Piezas de recambio

véase la página desplegable I (* = accesorios especiales).

Nota sobre el reciclado



¡Las baterías deben eliminarse de acuerdo a las normativas nacionales pertinentes!

